



BIOMÉRIEUX VISION SUITE

Termos e condições adicionais - MAESTRIA™

1. APLICABILIDADE

Estes termos e condições adicionais do BIOMÉRIEUX VISION SUITE - MAESTRIA™ (“termos adicionais do MAESTRIA”) aplicam-se apenas ao MAESTRIA™ e complementam os termos gerais. Em caso de conflito entre estes termos adicionais do MAESTRIA e os termos gerais, estes termos adicionais do MAESTRIA devem prevalecer.

2. DEFINIÇÕES

- 2.1 “Dados anonimizados” tem o significado definido nos termos gerais.
- 2.2 “bioMérieux” tem o significado definido nos termos gerais.
- 2.3 “Instrumento bioMérieux” tem o significado definido nos termos gerais.
- 2.4 “Cliente” tem o significado definido nos termos gerais.
- 2.5 “Dados alojados pelo cliente” têm o significado definido nos termos gerais, especificamente na Secção 8.3(b).
- 2.6 “Informação do cliente” tem o significado definido nos termos gerais.
- 2.7 “Ambiente de TI do cliente” tem o significado definido nos termos gerais.
- 2.8 “Instalações do cliente” tem o significado definido nos termos gerais.
- 2.9 “Leis de privacidade de dados” têm o significado definido nos termos gerais.
- 2.10 “Dados não identificados” tem o significado definido nos termos gerais.
- 2.11 “Documentação” tem o significado definido nos termos gerais.
- 2.12 “Termos gerais” significa os termos e condições gerais do BIOMÉRIEUX VISION SUITE.
- 2.13 “Instrumento” tem o significado definido nos termos gerais.
- 2.1 “Licença” tem o significado definido nos termos gerais.
- 2.2 “SIL” significa um sistema de informação laboratorial, nomeadamente um sistema de informação baseado em software que suporta as operações de um laboratório e que inclui ou permite o processamento, armazenamento e gestão de dados de pacientes relacionados com processos e testes laboratoriais.
- 2.3 “Configuração do MAESTRIA” significa o software e hardware MAESTRIA fornecidos ao cliente.
- 2.4 “Hardware MAESTRIA” significa a plataforma de hardware (servidor ou PC MAESTRIA) fornecida pela bioMérieux na qual o software MAESTRIA está instalado.
- 2.5 “Servidor MAESTRIA” significa um computador fornecido pela bioMérieux que aloja o software MAESTRIA.
- 2.6 “Software MAESTRIA” significa uma cópia executável por máquina do middleware MAESTRIA™ e quaisquer modificações, melhorias, atualizações e/ou versões.
- 2.7 “Atualização do software MAESTRIA” significa lançamentos sucessivos da versão de software MAESTRIA aplicável com correções, adaptações ou alterações pertinentes.
- 2.8 “Nova versão do software MAESTRIA” significa uma nova versão do software MAESTRIA com as principais novas funcionalidades operacionais e técnicas.
- 2.9 “Instrumentos não pertencentes à bioMérieux” significa os instrumentos que não são instrumentos pertencentes à bioMérieux.
- 2.10 “Documentação da encomenda” tem o significado definido nos termos gerais.
- 2.11 “Licença perpétua” tem o significado definido nos termos gerais.
- 2.12 “Dados pessoais” tem o significado definido nos termos gerais.
- 2.13 “Subscrição” tem o significado definido nos termos gerais.
- 2.14 “Dados técnicos” tem o significado definido nos termos gerais.
- 2.15 “Prazos” tem o significado definido nos termos gerais.
- 2.16 “Informações do utilizador” tem o significado definido nos termos gerais.
- 2.17 “Máquina virtual” significa a plataforma da máquina virtual na qual o software MAESTRIA está instalado.

3. TERMOS E CONDIÇÕES ADICIONAIS

3.1 **Acesso.** Ao critério exclusivo e opção da bioMérieux, o acesso ao software MAESTRIA e aos produtos, funcionalidades ou serviços relacionados será concedido ao cliente, quer como subscrição quer como licença perpétua, conforme definido abaixo e resumido no Anexo A.

- (a) **Subscrição do MAESTRIA.** Conforme aplicável, a bioMérieux concede ao cliente uma licença para utilizar o MAESTRIA no âmbito de uma subscrição, sujeita aos termos gerais e aos presentes termos adicionais do MAESTRIA. A subscrição abrange (i) o software MAESTRIA e (ii) a ligação e suporte do instrumento, como ofertas obrigatórias durante o período da subscrição. Ao ser escolhido pelo cliente, e quando disponível, a subscrição também pode cobrir (i) uma solução de gestão de culturas, (ii) um conector Bruker, (iii) uma solução de análise de laboratório e/ou (iv) um conector de terceiros, como ofertas opcionais.
- (b) **Licença perpétua do MAESTRIA.** Conforme aplicável, a bioMérieux concede ao cliente uma licença perpétua para utilizar o MAESTRIA sujeito aos termos gerais e a estes termos adicionais do MAESTRIA. O prazo da licença perpétua deverá ser o período de utilização do MAESTRIA por parte do cliente em conformidade com os termos gerais e estes termos (“**Prazo da licença perpétua**”). A licença perpétua cobrirá o software MAESTRIA, como oferta obrigatória, e, à escolha do cliente, poderá também cobrir (i) uma solução de gestão de culturas e (ii) uma máquina virtual, como ofertas opcionais. Como condição para a licença perpétua, o cliente deverá adquirir e manter (i) os serviços de suporte e atualização do software MAESTRIA e (ii) a ligação de instrumentos e serviços de suporte, sempre durante o prazo da licença perpétua como ofertas obrigatórias, de acordo com uma subscrição ou um acordo de serviço. Além disso, a pedido do cliente e quando disponível, o cliente pode adquirir e manter (i) um conector Bruker e (ii) uma solução analítica de laboratório, de acordo com uma subscrição ou um acordo de serviço.



BIOMÉRIEUX VISION SUITE

Termos e condições adicionais - MAESTRIA™

3.2 Software MAESTRIA.

- (a) O cliente deverá utilizar o software MAESTRIA apenas em hardware MAESTRIA ou numa máquina virtual dedicada.
- (b) O cliente pode transferir fisicamente o software MAESTRIA de um hardware MAESTRIA ou máquina virtual para outro, desde que o software MAESTRIA seja utilizado em apenas uma instância do hardware MAESTRIA ou máquina virtual de cada vez e que a plataforma de hardware seja validada pela bioMérieux.
- (c) Exceto se restrito na documentação aplicável, o cliente pode aceder ao software MAESTRIA através da Internet ou de uma aplicação da rede.
- (d) Sem prejuízo dos direitos concedidos ao cliente, o cliente concorda em não instalar qualquer programa de terceiros não aprovado pela bioMérieux numa máquina virtual ou num hardware MAESTRIA, nem efetuar qualquer modificação ao software MAESTRIA sem a aprovação prévia por escrito da bioMérieux.
- (e) Caso o software MAESTRIA necessite de atualizações ou modificações de hardware, o cliente será responsável por tais atualizações ou modificações.

3.3 Hardware MAESTRIA.

- (a) Salvo acordo em contrário, o cliente deverá manter a propriedade do hardware MAESTRIA desde que o cliente tenha pago totalmente todos os custos relacionados com a sua compra e instalação e cumpra todas as obrigações aplicáveis ao abrigo dos termos gerais e destes termos adicionais do MAESTRIA. Em caso de violação material das suas obrigações de pagamento, a bioMérieux reserva-se o direito de reapoderar-se do hardware MAESTRIA. Salvo se proibido pelas leis aplicáveis, a bioMérieux pode reter qualquer parte do preço já pago pelo cliente como danos liquidados pela violação das suas obrigações de pagamento por parte do cliente.
- (b) O cliente concorda em não implementar qualquer modificação no hardware MAESTRIA sem a aprovação prévia por escrito da bioMérieux. Caso a utilização de hardware MAESTRIA exija atualizações ou modificações de hardware, o cliente será o único responsável por tais custos de atualização ou modificação.
- (c) O risco de perda ou danos do hardware MAESTRIA será transferido para o cliente após a entrega do hardware MAESTRIA ao cliente. O cliente será responsável por garantir que as suas apólices de seguro cobrem o hardware MAESTRIA aquando da entrega.
- (d) A bioMérieux recomenda um ciclo de vida do hardware MAESTRIA que não deve exceder um período de cinco (5) anos (“**período de utilização recomendado**”). Assim que o período de utilização recomendado expirar, a bioMérieux poderá propor ao cliente um novo hardware MAESTRIA, com base nos preços de tabela atuais na altura. Se o cliente decidir não substituir o hardware MAESTRIA após o período de utilização recomendado, a bioMérieux reserva-se o direito de cobrar ao cliente os serviços de assistência relacionados com esse hardware MAESTRIA com base nos preços de tabela atuais na altura.

3.4 Serviços.

- (a) *Ligaçao e suporte do instrumento*
 - (i) Desde que o cliente mantenha a subscrição ou acordo de serviço aplicável atualizados, a bioMérieux deverá fornecer a ligação do instrumento e serviços de suporte relacionados, sujeitos aos presentes termos e documentação aplicável.
 - (ii) A bioMérieux deverá ajudar o cliente a implementar a configuração do MAESTRIA no ambiente do cliente.
 - (iii) A instalação deve ser efetuada nas instalações do cliente.
 - (iv) Após a instalação do software MAESTRIA e/ou do hardware MAESTRIA, o cliente deverá executar qualquer documentação de aceitação aplicável.
- (b) *Atualizações e suporte do software MAESTRIA*
 - (i) Desde que o cliente mantenha a subscrição ou acordo de serviço aplicável atualizados, a bioMérieux deverá fornecer atualização do software MAESTRIA e serviços de suporte relacionados, sujeitos aos presentes termos e documentação aplicável.
 - (ii) A bioMérieux reserva-se expressamente o direito de corrigir erros, falhas e imprecisões no software MAESTRIA e não será responsabilizada por qualquer inconveniente, como suspensão de serviços e/ou modificação, que possa resultar de e/ou em associação a essas correções.
 - (iii) Desde que o cliente se mantenha atualizado relativamente aos seus pagamentos de subscrição, a bioMérieux irá disponibilizar atualizações do software MAESTRIA ao cliente sem custos adicionais. O cliente será responsável pela instalação das atualizações do software MAESTRIA assim que estas forem disponibilizadas pela bioMérieux.
 - (iv) Se o cliente não mantiver a sua subscrição ou acordo de serviço atualizados, ou se o cliente não instalar uma atualização do software MAESTRIA conforme entregue pela bioMérieux, o cliente deverá assumir todos os riscos e responsabilidades que de outra forma teriam sido solucionados ou mitigados através da instalação da atualização do software MAESTRIA aplicável.
 - (v) Quando aplicável, a bioMérieux notificará o cliente de uma versão nova do software MAESTRIA que, aquando da instalação, será regida por estes termos.
 - (vi) Se o cliente modificar o software MAESTRIA sem a autorização prévia por escrito da bioMérieux, a bioMérieux ficará isenta de qualquer obrigação de atualizar ou suportar esse software modificado. O cliente deverá assumir todos os riscos e responsabilidades relacionados com tais modificações não autorizadas.
- (c) *Formação*
 - (i) Conforme aplicável, a bioMérieux permitirá que os utilizadores designados pelo cliente realizem ou participem em workshops de formação, chamadas de conferência de aprendizagem à distância, cursos e/ou simulações indicados na documentação da encomenda, se existente, e concede a esses utilizadores acesso e utilização dos materiais de formação (“**materiais**”) sujeitos a estes termos.
 - (ii) Salvo se expressamente representado de outra forma e na medida em que não seja proibido pelas leis aplicáveis, toda a formação e materiais, documentação e outras informações fornecidas por ou em nome da bioMérieux ao cliente ou aos utilizadores são fornecidos “tal como estão”.

3.5 Obrigações adicionais do cliente.

Para além de quaisquer obrigações aplicáveis estabelecidas nos termos gerais, o cliente deverá:

- (a) Obter e ter acesso ao VILINK® ou a outra solução de suporte remoto aprovada pela bioMérieux;
- (b) Designar um funcionário autorizado para servir como gestor de projetos, que será a pessoa de contacto da bioMérieux; e
- (c) Ser responsável por todas as atualizações, patches e implementação ou manutenção de software antivírus no software do sistema operativo pré-instalado no hardware MAESTRIA. A bioMérieux não será responsável por tais atualizações, correções ou implementações.

3.6 Dados.

O cliente será responsável pelo cumprimento das leis de privacidade de dados relacionadas com os dados alojados pelo cliente que contenham ou constituam dados pessoais. Além disso, o cliente reconhece que, como parte da prestação de serviços relacionados com o MAESTRIA pela bioMérieux, poderá ser



BIOMÉRIEUX VISION SUITE

Termos e condições adicionais - MAESTRIA™

necessário que a bioMérieux recolha e trate dados não pessoais sob a forma de dados técnicos, informações do cliente, informações do utilizador e/ou dados anonimizados ou dados não identificados, conforme aplicável.

3.7 Instrumentos não pertencentes à bioMérieux. A presente secção só se aplica em zonas em que o MAESTRIA possa ser configurado para permitir a ligação com instrumentos não pertencentes à bioMérieux.

- (a) Na medida em que a bioMérieux permite que o MAESTRIA seja ligado com instrumentos não pertencentes à bioMérieux, essa ligação é desenvolvida e testada em conformidade com as especificações de ligação emitidas pelo fabricante desse instrumento não pertencente à bioMérieux e/ou conforme fornecido pelo cliente. O cliente deve realizar testes de qualificação e validação de tal ligação antes de utilizar a ligação nas suas operações de rotina. A bioMérieux fornece uma ferramenta para gerir o mapeamento entre os microrganismos identificados pelo(s) instrumento(s) não pertencente(s) à bioMérieux com os identificados no MAESTRIA. O cliente deverá configurar e manter os códigos de mapeamento necessários para obter resultados fiáveis. O MAESTRIA gere apenas os resultados de diagnóstico in vitro (IVD). Outros tipos de resultados, tais como resultados apenas para utilização em investigação (RUO) e controlos de controlo de qualidade (CQ), estão fora do âmbito do MAESTRIA. A definição de um instrumento ligado ao MAESTRIA para criar tipos de mensagens diferentes de IVD pode fazer com que essas mensagens sejam filtradas e pode obter resultados pouco fiáveis.
- (b) O cliente assume total responsabilidade por garantir que qualquer instrumento envia ou transmite mensagens num formato utilizável. O suporte da bioMérieux à ligação a instrumentos não pertencentes à bioMérieux limita-se às mensagens recebidas pelo software MAESTRIA e comunicadas ao SIL. O cliente continuará a ser responsável pela obtenção ou receção de suporte adequado para instrumentos não pertencentes à bioMérieux e pela sua ligação ao MAESTRIA. A bioMérieux não assume qualquer responsabilidade na medida em que as mensagens são transmitidas a partir de um instrumento não pertencente à bioMérieux num formato que não é utilizável pelo MAESTRIA.

ANEXO A

SUBSCRIÇÃO DO SOFTWARE MAESTRIA

Produto, funcionalidade ou serviço	Modelo de acesso	Obrigação do cliente
Software MAESTRIA ¹	Subscrição	Obrigatório
Gestão de culturas MAESTRIA	Subscrição	Opcional
Ligação e suporte do instrumento MAESTRIA	Subscrição	Obrigatório
Conector BRUKER MAESTRIA ²	Subscrição	Opcional
Análises laboratoriais ^{2, 3}	Subscrição	Opcional
Conector de terceiros MAESTRIA ²	Subscrição	Opcional

LICENÇA PERPÉTUA DO SOFTWARE MAESTRIA

Produto, funcionalidade ou serviço	Modelo de acesso	Obrigação do cliente
Software MAESTRIA ⁴	Licença perpétua	Obrigatório
Gestão de culturas MAESTRIA	Licença perpétua	Opcional
Atualização e suporte do software MAESTRIA	Subscrição ou acordo de serviço	Obrigatório
Ligação e suporte do instrumento MAESTRIA	Subscrição ou acordo de serviço	Obrigatório
Conector BRUKER MAESTRIA ²	Subscrição ou acordo de serviço	Opcional
Análises laboratoriais ^{2, 3}	Subscrição ou acordo de serviço	Opcional
Hardware MAESTRIA	Licença perpétua	Opcional

ACESSÓRIOS DO MAESTRIA

Produto, funcionalidade ou serviço	Modelo de acesso	Obrigação do cliente
Hardware MAESTRIA	Licença perpétua	Opcional
Acessórios do hardware MAESTRIA	Licença perpétua	Opcional

¹ Inclui atualização de software e suporte

² Quando e se disponíveis

³ Por utilizador autorizado

⁴ Exclui atualização de software e suporte